



第十届联合国地名标准化会议

2012年7月31日至8月9日，纽约

临时议程* 项目5

联合国地名专家组及其各分部、工作组和专题
工作组就第九届会议以来的工作提出报告

地名专家组阿拉伯语分部的报告：2007-2012年

由阿拉伯语分部提交**

摘要***

地名专家组阿拉伯语分部协同黎巴嫩地理事务局，分部于2008年6月16日至22日和2010年5月26日至29日在贝鲁特举办了第四次和第五次阿拉伯地名标准化会议。与会者审议了阿拉伯国家的地名标准化、遵行阿拉伯文字母标准化转写系统的重要性、阿拉伯地名遗产的保护、建立阿拉伯语地名数据库、编写阿拉伯语术语词典、以及推动成立负责地名标准化的国家协会等问题。

阿拉伯语分部还在2009年5月5日至12日于内罗毕举行的联合国地名专家组第二十五届会议期间召开了一次会议，在2011年5月2日至6日于维也纳举行的专家组第二十六届会议期间召开了两次会议。

阿拉伯语专家参加了一些区域和国际会议，包括专家组第二十五届和第二十六届会议、2010年在奥地利举行的外来语工作组第十次会议、2011年在温哥华举办的第十七次海洋名国际研讨会、2011年11月在哈博罗内举办的非洲国家建立地名路线图讲习班、以及2012年4月在南非举办的地名标准化国家讲习班。

* E/CONF.101/1。

** 由阿拉伯语分部主席 Ahmed Kamel (埃及) 编写。

*** 报告原文全文见：<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>。



阿拉伯语分部的各个工作委员会在 2007 年至 2012 年期间做了大量工作：地名录委员会建立了阿拉伯语地名数据库，并协助联合国地名专家组建立了地名数据库 Geonames；地名术语工作组编写了标准化阿拉伯语术语手册；罗马化系统工作组修订了阿拉伯文字母标准化转写系统；地名读音工作组收集了埃及、突尼斯和阿曼 10 万人以上城市名读音的录音文档，并编写了关于阿拉伯世界各种方言对地名读音和音标的影响的报告。

非洲阿拉伯国家参加了在地名专家组第二十五届和第二十六届会议期间举办的非洲地名知识竞赛。埃及两次获得亚军，突尼斯则在第二十六届会议比赛中夺冠。